

D	Lady Shaver	Bedienungsanleitung/Garantie	04
NL	Ladyshave	Gebruiksaanwijzing	09
F	Rasoir Pour Femmes	Mode d'emploi	13
E	Depiladora	Instrucciones de servicio	17
I	Depilatore da donna	Istruzioni per l'uso	21
GB	Lady Shaver	Instruction Manual	25
PL	Golarka Dla Kobiet	Instrukcja obsługi/Gwarancja	29
H	Női borotva	Használati utasítás	34
UA	Бритва для жінок	Інструкція з експлуатації	38
RUS	Дамская электробритва	Руководство по эксплуатации	42
AR	ماكينة إزالة الشعر للسيدات	دليل التعليمات	48

D NL F E I GB PL H UA RUS AR

LADY SHAVER

LS 5652



AEG
perfekt in form und funktion

2 Inhalt

Deutsch

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente.....	Seite	3
Bedienungsanleitung.....	Seite	4
Technische Daten.....	Seite	6
Garantie.....	Seite	7
Entsorgung.....	Seite	8

Nederlands

Inhoud

Locatie van bedieningselementen.....	blz	3
Gebruiksaanwijzing.....	blz	9
Technische specificaties.....	blz	11
Verwijdering.....	blz	12

Français

Sommaire

Situation des commandes.....	Page	3
Mode d'emploi.....	Page	13
Caractéristiques techniques.....	Page	15
Élimination.....	Page	16

Español

Índice

Ubicación de los controles.....	Página	3
Manual del usuario.....	Página	17
Especificaciones técnicas.....	Página	19
Eliminación.....	Página	20

Italiano

Indice

Posizione dei comandi.....	Pagina	3
Manuale dell'utente.....	Pagina	21
Specifiche tecniche.....	Pagina	23
Smaltimento.....	Pagina	24

English

Contents

Location of Controls.....	Page	3
User manual.....	Page	25
Technical Specifications.....	Page	27
Disposal.....	Page	28

Język polski

Spis treści

Lokalizacja kontrolek.....	Strona	3
Instrukcja obsługi.....	Strona	29
Techniczne specyfikacje.....	Strona	31
Ogólne warunki gwarancji.....	Strona	32
Ustawianie.....	Strona	33

Magyarul

Tartalom

A kezelőszervek elhelyezkedése.....	Oldal	3
Használati útmutató.....	Oldal	34
Műszaki adatok.....	Oldal	36
Hulladékkezelés.....	Oldal	37

Українська

Зміст

Розташування органів керування.....	сторінка	3
Посібник користувача.....	сторінка	38
Технічні характеристики.....	сторінка	41

Русский

Содержание

Расположение элементов.....	стр.	3
Руководство по эксплуатации.....	стр.	42
Технические характеристики.....	стр.	45

العربية

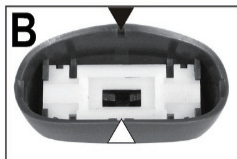
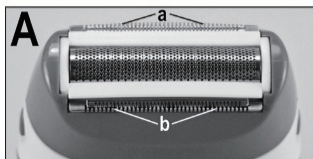
المحتويات

مكان عناصر التحكم.....	صفحة	3
دليل التعليمات.....	صفحة	48
المعلومات التقنية.....	صفحة	46

3 Übersicht der Bedienelemente

Locatie van bedieningselementen
Situation des commandes
Ubicación de los controles
Posizione dei comandi
Location of Controls

Lokalizacja kontrolek
A kezelőszervek elhelyezkedése
Розташування органів керування
Расположение элементов
مكان عناصر التحكم



4 Deutsch

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



HINWEIS: Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Halten Sie das Gerät vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit fern.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Umgang mit Batterien

WARNUNG: Explosionsgefahr!

Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.

ACHTUNG:

Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.

Übersicht der Bedienelemente

- 1 Scherblatt
- 2 Langhaarschneider
- 3 Gehäuseoberteil
- 4 Tasten rechts und links
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Langhaaraufsatz
- 7 Gehäuseunterteil

Einlegen der Batterien (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Schieben Sie das Gehäuseunterteil nach unten.
2. Legen Sie 2 Batterien des Typs AAA / R03 ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (Hinweise dazu finden Sie am Gerät!)
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

HINWEIS:

Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterien, um ein „Auslaufen“ zu vermeiden.

6 Deutsch

Anwendungshinweise

Langhaarschneider

- Kürzen Sie die Haare erst mit dem Langhaarschneider, um dann zu rasieren.
- Verwenden Sie den Langhaaraufsatz, um Haare auf eine Länge zu trimmen.



HINWEIS:

- Für die Rasur nehmen Sie den Langhaaraufsatz ab.
- Rasieren Sie gegen die Haarwuchsrichtung.
- Straffen Sie die Haut ggf. mit der freien Hand.
- Der Langhaaraufsatz und das Gehäuseoberteil passen nur in einer Position auf den Rasierer.

Ein-/Ausschalter

Die Positionen I und 0 sind am Schalter gekennzeichnet.

Reinigung



ACHTUNG:

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Dies könnte die Elektronik zerstören.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

1. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
2. Das Gehäuse können Sie mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.
3. Drücken Sie die Tasten 4, um das Gehäuseoberteil zu lösen
4. Bürsten Sie das Gehäuseoberteil und den Scherkopf mit dem Pinsel aus.
5. Setzen Sie die Teile zusammen. Beachten Sie die Abbildung.

Technische Daten

Modell: LS 5652
Nettogewicht: 95 g
Batterie: 2x 1,5 V Typ „AAA“ / „R03“

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma Elektro-technische Vertriebsgesellschaft, dass sich das Gerät LS 5652 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) befindet.

Garantie

- Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon). Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Service

Im Service-/Garantiefall wenden Sie sich bitte an unseren Dienstleister

SLI (Service Logistik International).

Internet-Serviceportal

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

8 Deutsch



Entsorgung

- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Geben Sie die verbrauchten Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab. Sie gehört nicht in den Hausmüll!
- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.



LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.



OPMERKING:

Kenmerkt tips en informatie voor u.

Veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat alleen voor eigen gebruik en waarvoor het bedoeld is. Dit apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Het apparaat niet blootstellen aan hitte, direct zonlicht en vocht.
- Het apparaat niet in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
- Het apparaat uitschakelen wanneer het niet wordt gebruikt, wordt schoongemaakt of defect is.
- Het apparaat niet gebruiken als schade wordt geconstateerd.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem contact op met een bevoegde reparateur.
- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen bewaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd voor de veiligheid van uw kinderen het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, karton, piepschuim enz.) buiten hun bereik.

10 Nederlands

WAARSCHUWING!

Laat kleine kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen i.v.m. verstikkingsgevaar!

Omgaan met batterijen

WAARSCHUWING: Ontploffingsgevaar!

Stel de batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi nooit batterijen in het vuur.

LET OP:

Geen verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen samen gebruiken.

Locatie van bedieningselementen

- 1 Scheerblad
- 2 Tondeuse
- 3 Bovenkant van de behuizing
- 4 Linker- en rechterknoppen
- 5 Aan/uit-schakelaar
- 6 Onderdeel voor langere haartjes
- 7 Onderkant van de behuizing

De batterijen plaatsen (accu is niet in de levering inbegrepen)

1. Schuif het onderste deel van de behuizing naar beneden.
2. Plaats 2 batterijen van het type AAA / R03. Let op de juiste polariteit (Raadpleeg de opmerkingen op het product)!
3. Sluit de batterijhouder.

OPMERKING:

Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt om "lekkage" te voorkomen.

Gebruiksaanwijzing

Tondeuse

- Trim de haartjes eerst met de tondeuse en begin dan pas met scheren.
- Gebruik het onderdeel voor de langere haartjes voor het trimmen tot op een bepaalde lengte.

OPMERKING:

- Verwijder het onderdeel voor de langere haartjes voor het scheren.
- Scheer tegen de richting van de haargroei in.
- Rek de huid handmatig op, indien nodig.
- Het onderdeel voor de langere haartjes en het bovenste deel van de behuizing kunnen op slechts één manier op het scheerapparaat bevestigd worden.

Aan / uit schakelaar

De I en 0 standen zijn op de schakelaar aangegeven.

Reiniging

LET OP:

- Dompel het apparaat nooit onder in water. Het elektronische circuit zou anders beschadigd kunnen worden.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

1. Schakel het apparaat altijd uit voor het reinigen.
2. Reinig de behuizing met een licht vochtige doek.
3. Druk op de knoppen 4 om het bovendeel van de behuizing los te maken.
4. Gebruik het borsteltje om het bovenste deel van de behuizing en de scheerkop te reinigen.
5. Bevestig de onderdelen zoals afgebeeld.

Technische specificaties

Model: LS 5652
 Netto gewicht: 95 g
 Batterij: 2 x 1,5 V Type "AAA" / "R03"

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

12 Nederlands

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.



Verwijdering

- Verwijder de batterij uit het batterijvak.
- Werp de batterij bij een geschikt inzamelpunt of de distributeur weg. Dit product mag niet in de standaard huishoudelijk afval worden weggegooid!
- Gooi het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval als het niet meer werkt. Breng het naar een officieel recycle inzamelpunt. Op deze manier help u het milieu te beschermen.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :



AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.



NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Cet appareil ne doit être utilisé que de façon privée et pour l'usage auquel il a été destiné. Il n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Éloignez l'appareil de la chaleur, des rayons directs du soleil et de l'humidité.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas en cas de nettoyage ou de panne.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Veuillez prendre contact avec du personnel qualifié.
- N'utilisez que les composantes originales.
- Rangez l'appareil hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

14 Français

- Pour la sécurité de vos enfants, garder hors de leur portée tous les emballages (sachets en plastique, pièces de cloisonnement, polystyrène etc.).

AVERTISSEMENT !

Ne pas laisser de jeunes enfants jouer avec les emballages danger d'étouffement !

Manipulation des piles

AVERTISSEMENT : Danger d'explosions !

N'exposez pas les piles à des températures élevées ou aux rayons directs du soleil. Ne jetez jamais les piles dans le feu.

ATTENTION :

Des piles de types différents ou des piles nouvelles et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble.

Situation des commandes

- 1 Grille de rasage
- 2 Tondeuse pour poils longs
- 3 Partie supérieure du boîtier
- 4 Boutons gauche et droite
- 5 Bouton On/Off
- 6 Accessoire pour poils longs
- 7 Partie inférieure du boîtier

Insérer les piles

(La pile n'est pas fournie dans le contenu de l'emballage)

1. Faites glisser la partie inférieure du boîtier.
2. Insérez 2 piles de type AAA / R03. Respectez la bonne polarité (se référer aux symboles sur le produit) !
3. Refermez le compartiment à piles.

NOTE :

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter une "fuite".

Consignes d'utilisation

Tondeuse pour poils longs

- Coupez d'abord les poils avec la tondeuse pour poils longs, et commencez seulement alors par le rasage.
- Utilisez l'accessoire pour poils longs pour couper les poils à une certaine longueur.

NOTE :

- Pour raser, retirez l'accessoire pour poils longs.
- Rasez dans le sens inverse de la pousse du poil.
- Tendez manuellement la peau, si nécessaire.
- L'accessoire pour poils longs et la partie supérieure du boîtier ne sont fixés que d'une seule façon au rasoir.

Bouton On/off

Les positions I et 0 sont indiquées sur le bouton.

Nettoyage

ATTENTION :

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Sinon, le circuit électronique pourrait s'abîmer.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs.

1. Éteignez toujours l'appareil avant de nettoyer.
2. Essuyez le boîtier avec un tissu légèrement humide.
3. Appuyez sur les boutons 4 pour libérer la partie supérieure du boîtier.
4. Utilisez la brosse pour nettoyer la partie supérieure du boîtier et la tête de rasage.
5. Fixez à nouveau les pièces comme indiqué.

Caractéristiques techniques

Modèle : LS 5652
 Poids net : 95 g
 Pile : 2x 1,5 V Type "AAA" / "R03"

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

16 Français

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et les faibles tensions et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.



Elimination

- Enlevez la pile du compartiment à piles.
- Jetez la pile dans un centre de collecte ou distributeur approprié. Ce produit ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers standard.
- Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Apportez-le à un centre de collecte autorisé pour être recyclé. Vous participez ainsi à la protection de l'environnement.

Manual del usuario

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

**AVISO:**

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

**ATENCIÓN:**

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

**NOTA:**

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Instrucciones de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Use el dispositivo exclusivamente para su fin y de modo particular. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
- Mantenga el dispositivo lejos del calor, la luz solar directa y la humedad.
- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
- Apague el dispositivo cuando no lo utilice, para su limpieza o en caso de avería.
- No haga funcionar un dispositivo que esté dañado.
- No repare usted mismo el dispositivo. Contacte con personal autorizador.
- Use exclusivamente piezas originales.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Éstos no deben jugar con el dispositivo.

18 Español

- Para la seguridad de sus hijos, mantenga las piezas de embalaje (bolsas de plástico, cartones, porexpan, etc.) fuera de su alcance.

¡AVISO!

No deje que los niños pequeños jueguen con los plásticos, debido al riesgo de asfixia.

Manejo de las baterías

AVISO: ¡Hay riesgo de explosión!

No exponga las baterías a altas temperaturas ni a la luz directa del sol. Nunca tire las baterías al fuego.

ATENCIÓN:

No se pueden utilizar conjuntamente tipos de baterías diferentes, ni tampoco baterías nuevas y usadas.

Ubicación de los controles

- 1 Hoja rasuradora
- 2 Dispositivo de recorte
- 3 Parte superior de la carcasa
- 4 Botones izquierdo y derecho
- 5 Interruptor de encendido / apagado
- 6 Accesorio para vello largo
- 7 Parte inferior de la carcasa

Inserción de las baterías

(La batería no se incluye en el alcance de la entrega)

1. Deslice la parte inferior de la carcasa.
2. Inserte 2 baterías del tipo AAA / R03. Asegúrese de conseguir la polaridad correcta (consulte las marcas en el producto)!
3. Cierre de nuevo el compartimento de las baterías.

NOTA:

Si el dispositivo no se utiliza durante un período de tiempo prolongado, quite las baterías para evitar que éstas tengan fugas de líquido.

Instrucciones de funcionamiento

Recortadora de vello largo

- Primero corte el vello con el accesorio recortador de vello largo, y solo entonces comience a depilar.
- Utilice el accesorio para el vello largo para recortar el vello hasta una cierta longitud.

NOTA:

- Para depilar, retire el accesorio para el vello largo
- Depile en dirección contraria al crecimiento del vello.
- Estire la piel con la mano si es necesario.
- El accesorio para el vello largo y la parte superior de la carcasa se acoplan solamente de un modo en la depiladora.

Interruptor de encendido/apagado

Las posiciones I y 0 están indicadas en el interruptor.

Limpieza

ATENCIÓN:

- No sumerja nunca el aparato en agua. Si no, el circuito electrónico podría resultar dañado.
- No utilice agentes de limpieza cáustica o abrasivos.

1. Desconecte siempre el aparato antes de su limpieza.
2. Limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo.
3. Presione los botones (4) para soltar la parte superior de la carcasa.
4. Utilice el cepillo para limpiar la parte superior de la carcasa y el cabezal de rasurar.
5. Acople de nuevo las piezas según se indica.

Especificaciones técnicas

Modelo:..... LS 5652
 Peso neto:..... 95 g
 Batería:..... 2x 1.5 V Tipo "AAA" / "R03"

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

20 Español

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.



Eliminación

- Quite la batería del compartimento de la batería.
- Deshágase de la batería en un punto apropiado de recogida o distribuidor. Este producto no debe desecharse en la basura doméstica estándar.
- No deseche la unidad con los residuos domésticos al final de su vida útil. Llévela a un punto de recogida oficial para su reciclaje. Al hacerlo, ayudará a proteger el medioambiente.

Manuale dell'utente

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

**AVVISO:**

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

**ATTENZIONE:**

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

**NOTA:**

Mette in risalto consigli ed informazioni.

Istruzioni di sicurezza

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio soltanto per gli scopi previsti e per uso privato. Questo apparecchio non deve essere utilizzato per scopi commerciali.
- Tenere il dispositivo lontano da calore, luce solare diretta e umidità.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Spegnerlo il dispositivo se non in uso, per la pulizia o in caso di guasto.
- Non utilizzare un dispositivo guasto.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli; contattare invece il personale autorizzato.
- Utilizzare soltanto parti originali.
- Conservare il dispositivo fuori portata dei bambini. I bambini non devono giocare col dispositivo.
- Per ragioni di sicurezza tenere qualsiasi parte dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartilagine, spugne ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

22 Italiano

AVVISO!

Non lasciare che i bambini giochino con le pellicole in quanto c'è pericolo di soffocamento!

Maneggiamento delle batterie

AVVISO: Pericolo di esplosione!

Non esporre le batterie a temperature elevate o luce solare diretta. Non gettare mai le batterie nel fuoco.

ATTENZIONE:

Non usare batterie diverse o nuove e usate insieme.

Posizione dei comandi

- 1 Pellicola di rasatura
- 2 Depilatore peli lunghi
- 3 Parte superior dell'alloggiamento
- 4 Pulsanti destro e sinistro
- 5 Interruttore di accensione / spegnimento
- 6 Accessorio peli lunghi
- 7 Parte inferiore dell'alloggiamento

Inserimento delle batterie (la batteria non è inclusa nella fornitura)

1. Far scorrere la parte inferiore dell'alloggiamento.
2. Inserire 2 batterie di tipo AAA / R03. Verificare la corretta polarità (far riferimento ai segni sul prodotto)!
3. Chiudere di nuovo il vano batterie.

NOTA:

Se il dispositivo non viene usato per lungo tempo togliere la batteria per evitare perdite.

Istruzioni operative

Depilatore peli lunghi

- Tagliare prima i peli usando il depilatore per peli lunghi e solo dopo iniziare a depilare.
- Usare l'accessorio per peli lunghi per tagliare i peli ad una certa lunghezza.

NOTA:

- Per depilare, togliere l'accessorio per peli lunghi.
- Depilare contro la direzione della crescita dei peli.
- Stendere la pelle manualmente, se necessario.
- L'accessorio per peli lunghi e la parte superiore dell'alloggiamento possono essere montati solo in un verso nel depilatore.

Interruttore di accensione / spegnimento

Le posizioni I e 0 sono indicate sull'interruttore.

Pulizia

ATTENZIONE:

- Non immergere il dispositivo in acqua. Il circuito elettrico può venire danneggiato.
 - Non usare detersivi abrasivi o caustici.
1. Spegnerne sempre il dispositivo prima di pulire.
 2. Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido.
 3. Premere il tasto 4 per rilasciare la parte superiore dell'alloggiamento.
 4. Usare la spazzola per pulire la parte superiore dell'alloggiamento e la testa di rasatura.
 5. Montare di nuovo le parti come mostrato.

Specifiche tecniche

Modello: LS 5652
Peso netto: 95 g
Batteria: 2x 1,5 V Tipo "AAA" / "R03"

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.

24 Italiano



Smaltimento

- Rimuovere la batteria dall'apposito vano.
- Smaltire la batteria presso un apposito centro di raccolta o distributore. Questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.
- Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Consegnarlo a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio. In questo modo contribuirete a proteggere l'ambiente.

User manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

**WARNING:**

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

**CAUTION:**

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

**NOTE:**

This highlights tips and information.

Safety instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- Use the device for private and its intended purpose only. The device is not intended for commercial use.
- Keep the device away from heat, direct sunlight and moisture.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Turn the device off when not in use, for cleaning or in case of failure.
- Do not operate a damaged device.
- Do not repair the device by yourself. Please contact authorized personnel.
- Do only use original parts.
- Store the device out of the reach of children. Children may not play with the device.
- For the safety of your children, keep any packing parts (plastic bags, cartilage, Styro-foam etc.) out of their reach.

**WARNING!**

Don't let small children play with foils for danger of suffocation!

26 English

Handling of batteries



WARNING: Danger of explosion!

Do not expose the batteries to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into fire.



CAUTION:

Different battery types or new and spent batteries may not be used together.

Location of Controls

- 1 Shaving foil
- 2 Long hair trimmer
- 3 Upper part of the housing
- 4 Left and right buttons
- 5 On / off switch
- 6 Long hair attachment
- 7 Lower part of the housing

Inserting the batteries

(Battery is not included in the scope of delivery)

1. Slide down the lower part of the housing.
2. Insert 2 batteries of the type AAA / R03. Ensure the correct polarity (refer to the markings on the product)!
3. Close the battery compartment again.



NOTE:

If the device is out of use for a long period of time, remove the battery to prevent "leaking".

Operating instructions

Long hair trimmer

- First cut the hair using the long hair trimmer and only then start shaving.
- Use the long hair attachment to trim the hair to a certain length.

NOTE:

- For shaving, remove the long hair attachment.
- Shave against the direction of hair growth.
- Manually stretch the skin, if necessary.
- The long hair attachment and the upper part of the housing attach only one way to the shaver.

On / off switch

The I and 0 positions are indicated on the switch.

Cleaning**CAUTION:**

- Never immerse the appliance in water. The electronic circuit could be damaged otherwise.
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents.

1. Always switch off the appliance before cleaning.
2. Wipe the housing with a slightly damp cloth.
3. Press the buttons 4 to release the upper part of the housing.
4. Use the brush to clean the upper part of the housing and the shaving head.
5. Re-attach the parts as shown.

Technical Specifications

Model: LS 5652

Net weight: 95 g

Battery: 2x 1.5 V Type "AAA" / "R03"

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device complies with all current CE directives, such as electromagnetic compatibility and low voltage directive and is manufactured according to the latest safety regulations.



Disposal

- Remove the battery from the battery compartment.
- Dispose of the battery at an appropriate collection point or distributor. This product must not be disposed of in standard domestic refuse.
- Do not dispose of the device with household waste at the end of its service life. Bring it to an official collection point for recycling. By doing so, you help protect the environment.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Stosować urządzenie wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów handlowych.
- Trzymać urządzenie z dala od gorąca, bezpośredniego nasłonecznienia i wilgoci.
- Nie wkładać urządzenia do wody ani do innej cieczy.
- Wyłączyć urządzenie, kiedy nie jest używane, w celu czyszczenia lub w przypadku awarii.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Należy skontaktować się z upoważnionym pracownikiem.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie mogą się nim bawić.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.

30 Język polski

OSTRZEŻENIE!

Małe dzieci nie mogą bawić się folią ze względu na niebezpieczeństwo uduszenia!

Obsługa baterii

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo wybuchu!

Nie narażać baterii na wysokie temperatury lub bezpośrednio nasłonecznienie. Nigdy nie wrzucać baterii do ognia.

UWAGA:

Nie wolno używać razem różnych typów baterii jak również nowych i zużytych baterii.

Lokalizacja kontrolek

- 1 Folia goląca
- 2 Trymer do długich włosów
- 3 Górna część obudowy
- 4 Przyciski lewy i prawy
- 5 Przycisk włączania / wyłączenia
- 6 Końcówka do długich włosów
- 7 Dolna część obudowy

Wkładanie baterii (bateria nie jest uwzględniona w zestawie)

1. Zsunąć dolną część obudowy.
2. Wstawić 2 baterie typu AAA / R03. Sprawdzić prawidłowe położenie biegunów (sprawdzić oznaczenia na produkcie)!
3. Zamknąć ponownie komorę baterii.

WSKAZÓWKA:

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, wyjąć baterię, aby uniknąć „wycieku”.

Instrukcje obsługi

Trymer do długich włosów

- Najpierw obciąć włosy za pomocą trymera do długich włosów i dopiero potem rozpocząć golenie.
- Użyć końcówki do długich włosów, aby przystryc włosy do pewnej długości.

i WSKAZÓWKA:

- W celu golenia, zdjęć końcówkę do długich włosów.
- Golić w kierunku przeciwnym do wzrostu włosa.
- Ręcznie rozciągać skórę, o ile jest to konieczne.
- Końcówka do długich włosów oraz górna część obudowy mocowane są tylko w jeden sposób do golarki.

Przycisk włączania/ wyłączania

Na przycisku oznaczone są pozycje I oraz 0.

Czyszczenie

△ UWAGA:

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. Inaczej, obwód elektroniczny może ulec uszkodzeniu.
- Nie stosować proszków czyszczących ani środków żrących.

1. Zawsze wyłączać urządzenie przed czyszczeniem.
2. Przetrzeć obudowę delikatnie nawilżoną ścierką.
3. Naciskać przyciski 4 w celu zwolnienia górnej części obudowy.
4. Użyć szczotki do czyszczenia górnej części obudowy oraz głowicy golącej.
5. Ponownie zamontować części, jak pokazano.

Techniczne specyfikacje

Model: LS 5652

Waga netto: 95 g

Bateria: 2x 1,5 V typu „AAA” / „R03”

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

- Wyjąć baterię z komory baterii.
- Zanieść baterię do właściwego punktu zbiórki lub dystrybutora. Tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z standardowymi odpadami domowymi.
- Nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z odpadami gospodarstwa domowego pod koniec jego przydatności do użycia. Należy przekazać je do oficjalnego punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki takiemu działaniu pomagasz chronić środowisko.

34 Magyarul

Használati útmutató

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szim-bólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:



FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.



VIGYÁZAT:

Lehetéges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.



MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

Biztonsági utasítások

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő béléssanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- A készüléket csak személyes célra és rendeltetésének megfelelően használja. A készülék nem kereskedelmi használatra készült.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól, közvetlen napfénytől és nedvességtől.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja, tisztítás vagy hiba esetén.
- Sérülten ne használja a készüléket.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A gyermekektől távol tartsa a készüléket. Ne engedje a gyerekeknek, hogy játszanak a készülékkel.
- A gyermekek biztonsága érdekében a csomagolóanyagokat (műanyag zacskó, karton, styrofoam stb.) ne hagyja általuk elérhető helyen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázzon, hogy a kisgyermek ne játsszanak a fóliával, mert ez fulladásveszélyt jelenthet!

Az elemek kezelése**⚠ FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszély!**

Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékleteknek vagy közvetlen napfénynek. Tilos az elemeket tűzbe dobni.

⚠ VIGYÁZAT:

Különböző típusú elemeket vagy használt és új elemeket nem használhat együtt.

A kezelőszervek elhelyezkedése

- 1 Borotvaszita
- 2 Hosszú szőrszál vágó
- 3 A burkolat felső része
- 4 Jobb és bal gombok
- 5 Be/kikapcsoló gomb
- 6 Hosszú szőrszál feltét
- 7 A burkolat alsó része

Elemek behelyezése (az elem nem része a csomagnak)

1. Csúsztassa le a burkolat alsó részét.
2. Helyezzen be 2 két elemet az AAA / R03 típusúak közül. Ellenőrizze a megfelelő polaritást (lásd a terméken található jelzéseket)!
3. Zárja be az elemtartó rekeszt.

i MEGJEGYZÉS:

Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket, hogy meggátolja a "szívárgást".

36 Magyarul

Használati útmutató

Hosszú szőrszál vágó

- Először vágja le a szőrszálakat a hosszú szőrszál vágóval, és csak utána kezdje el a borotválást.
- Használja a hosszú szőrszál feltétet a szőrszálak kívánt hosszúságra vágásához.

MEGJEGYZÉS:

- A borotváláshoz távolítsa a hosszú szőrszál feltétet.
- Borotválás során mozgassa a borotvát a szőrszálak növekedési irányával szembe.
- Kézrel feszítse meg bőrét, ha szükséges.
- A hosszú szőrszál feltét és a burkolat felső része csak egyféleképpen rögzíthető a borotvához.

Be/ki kapcsoló

Az I és az O pozíció jelezve vannak a kapcsolón.

Tisztítás

VIGYÁZAT:

- Soha ne merítse vízbe a készüléket. Az elektronikus áramkör megsérülhet.
- Ne használjon maró vagy karcos tisztítószerket.

1. Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
2. Enyhén nedves ruhával törölje le a burkolatot.
3. Nyomja meg a 4 gombot a burkolat felső részének kioldásához.
4. A kefe segítségével tisztítsa meg a burkolat felső részét és a vágófejet.
5. Az ábrán látható módon tegye vissza az alkatrészeket.

Műszaki adatok

Modell: LS 5652

Nettó tömeg: 95 g

Elem: 2x 1,5 V Típus „AAA” / „R03”

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.



Hulladékkezelés

- Távolítsa el az elemet az elemtartóból.
- Adja le az elemet egy megfelelő gyűjtőpontban vagy kereskedőnél. Ez a termék nem dobható ki a standard háztartási szemétkbe.
- Élettartama végén ne a háztartási hulladékba dobja a készüléket. Vigye egy hivatalos gyűjtőpontba. Ezzel segít megvédeni a környezetet.

Посібник користувача

Дякуємо, що вибрали наш виріб. Сподіваємось, що ви будете задоволені його можливостями.

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу обов'язково притримуйтеся цих вказівок.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Попереджує про загрози для Вашого здоров'я та вказує на можливі ризики травм.



УВАГА.

Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.



ПРИМІТКА.

Виділяє підказки та інформацію для Вас.

Вказівки з безпеки

Перед прийняттям в експлуатацію цього приладу дуже уважно читайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її разом з гарантійним талоном, касовим чеком та, по мірі можливості, з картонною коробкою і внутрішньою упаковкою. У разі, що прилад буде передано третім особам, слід передавати його разом з цією інструкцією з експлуатації.

- Використовуйте цей пристрій для приватних цілей і за призначенням. Пристрій не призначений для комерційного використання.
- Зберігайте прилад подалі від джерел тепла, прямого сонячного світла та від вологості.
- Забороняється занурювати прилад у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Вимикайте прилад, коли не користуєтесь ним, коли чистите його та у випадку поломки.
- Забороняється користуватися пошкодженим приладом.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно. Зверніться до уповноважених спеціалістів.
- Використовуйте лише оригінальні деталі.
- Зберігайте прилад подалі від дітей. Не дозволяйте їм бавитися з приладом.

- Задля безпеки ваших дітей зберігайте пакувальний матеріал (пластикові пакети, скоби, пінопласт тощо) у місцях, недоступних для дітей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не дозволяйте малим дітям бавитися фольгою, існує небезпека задушення!

Поводження з батареями

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Існує небезпека вибуху!

Не залишайте батареї у спекотному місці або під прямим сонячним промінням.
Ніколи не кидайте батареї у вогонь.

УВАГА.

Не використовуйте водночас батарейки різних типів або використані разом з новими.

Розташування органів керування

- 1 Сітка бритви
- 2 Леза для підстригання довгого волосся
- 3 Верхня частина корпусу
- 4 Ліва та права кнопки
- 5 Перемикач вкл./вимк.
- 6 Насадка для довгого волосся
- 7 Нижня частина корпусу

Вставлення батарейок

(батарея не додається в комплект поставки)

1. Посуньте вниз нижню частину корпусу.
2. Вставте 2 батарейки типу AAA / R03. Дотримуйтеся полярності (зверніть увагу на позначки на виробі)!
3. Закрийте відділок для батарейок.

ПРИМІТКА.

Якщо прилад не буде використовуватися довгий час, вийміть батарейки, щоб запобігти їхньому "протіканню".

Інструкції з використання

Лезо для підстригання довгого волосся

- Спершу довге волосся потрібно зрізати лезами для довгого волосся, а потім почніть гоління.
- Щоб обрізати волосся до певної довжини, скористайтеся насадкою для довгого волосся.

ПРИМІТКА.

- Перед голінням зніміть насадку для довгого волосся.
- Голіться проти напрямку росту волосся.
- За потреби розтягніть шкіру пальцями.
- Насадка для довгого волосся та верхня частина корпусу кріпляться до бритви тільки в один спосіб.

Перемикач вкл./вимк.

Положення I і 0 позначені на перемикачі.

Чищення

УВАГА.

- Забороняється занурювати прилад у воду. Це може пошкодити електроніку.
 - Не користуйтеся будь-якими лужними або абразивними миючими засобами.
1. Перед чищенням завжди вимикайте прилад.
 2. Протріть корпус злегка вологою ганчіркою.
 3. Натисніть кнопки 4, щоб розблокувати верхню частину приладу.
 4. Скористайтеся щіткою, щоб почистити верхню частину корпусу та головку для гоління.
 5. Встановіть частини знову, як показано на рисунку.

Технічні характеристики

Модель: LS 5652

Вага нетто: 95 г

Батарея: 2 x 1,5 В, тип "AAA" / "R03"

Право на технічні зміни та зміни у дизайні зберігається продовж процесу розробки продукту.

Цей пристрій сертифіковано відповідно до діючих норм РЄ, наприклад норм електромагнітної сумісності і низької напруги, і сконструйовано відповідно до останніх характеристик із техніки безпеки.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особому. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.



ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если дадите кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Храните прибор вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей и влаги.
- Запрещается погружать прибор в воду и другие жидкости.
- Если не используете, чистите, а также при неисправности, отключайте прибор.
- Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Храните прибор подальше от детей. Запрещается играть с прибором.
- Для безопасности детей держите упаковочные материалы (полиэтиленовые мешки, прокладки, пенополистирол и т. д.) в месте, не доступном им.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте маленьким детям играть с полиэтиленовыми пленками из-за опасности удушья!

Обращение с элементами питания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность взрыва!

Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Никогда не бросайте элементы питания в огонь.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Запрещается использовать аккумуляторы разного типа, а также новые и использованные одновременно.

Расположение элементов

- 1 Бритвенная сетка
- 2 Триммер для длинных волос
- 3 Верхняя часть корпуса
- 4 Левая и правая кнопки
- 5 Переключатель Вкл. / Выкл
- 6 Насадка для длинных волос
- 7 Нижняя часть корпуса

Установка элемента питания

(элемент питания в комплект поставки не входит)

1. Сдвиньте вниз нижнюю часть корпуса.
2. Вставьте 2 элемента питания типа AAA / R03. Проверьте правильность полярности (см. маркировку на изделии)!
3. Закройте аккумуляторный отсек.

📌 ПРИМЕЧАНИЯ:

Если прибор не будет использоваться длительное время, вытащите аккумулятор, чтобы предотвратить „вытекание“.

Инструкция по эксплуатации

Триммер для длинных волос

- Сначала подстригите волосы с помощью триммера для длинных волос и только затем начинайте брить.
- Используйте насадку для длинных волос, чтобы стричь волосы до определенной длины.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Перед бритьем снимайте насадку для длинных волос.
- Брейте против направления роста волос.
- При необходимости растягивайте кожу руками.
- Насадка для длинных волос и верхняя часть корпуса устанавливаются на бритву только одним способом.

Переключатель “включено-выключено”

На переключателе показаны положения I и 0.

Чистка

ВНИМАНИЕ:

- Никогда не погружайте прибор в воду. Иначе будет повреждена электронная схема.
 - Не применяйте каустические или абразивные чистящие средства.
1. Перед чисткой всегда выключайте прибор.
 2. Протирайте корпус слегка влажной тканью.
 3. Для снятия верхней части корпуса нажимайте кнопки 4.
 4. Чистите щеткой верхнюю часть корпуса и бритвенную головку.
 5. После чистки установите части на место, как показано.

Технические характеристики

Модель: LS 5652

Чистый вес: 95 г

Элемент питания: 2x 1,5 В тип "AAA" / "R03"

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электро-магнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

ملاحظة:

- لأغراض حلقة الشعر، أزيلي ملحق الشعر الطويل.
- قومي بالحلقة عكس اتجاه نمو الشعر.
- قومي بشد الجلد بيديك إذا لزم الأمر.
- يتم تركيب كل من ملحق الشعر الطويل والجزء العلوي من المبيت في اتجاه واحد بالماكينة.

مفتاح تشغيل/إيقاف التشغيل

يظهر وضعاً 0 و 1 على المفتاح.

التنظيف

تنبيه:

- لا تغمرى الجهاز في الماء أبداً. فيمكن أن تتلف الدائرة الإلكترونية.
- لا تستخدمى أي منظفات كاوية أو كاشطة.

1. أوقفى تشغيل الجهاز دوماً قبل التنظيف.
2. امسحي المبيت بقطعة قماش مبللة.
3. اضغطي على الأزرار 4 لفك الجزء العلوي من المبيت.
4. استخدمى الفرشاة لتنظيف الجزء العلوي من المبيت ورأس الحلقة.
5. أعيدي تركيب الأجزاء كما هو موضح في الصورة.

المعلومات التقنية

الموديل: LS 5652
 الوزن الصافي: 95 جرام
 البطارية: 1.5 x 2 فولت من نوع "R03" / "AAA"

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

يخضع هذا الجهاز لتوجيهات CE الحالية، مثل التوافقية الكهرومغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض وهو مصنع وفقاً لأحدث لوائح السلامة.

تشغيل البطاريات

⚠ تحذير: خطر الانفجار

لا تُعرض البطاريات إلى درجات حرارة مرتفعة أو ضوء الشمس المباشر. لا تُلَقِ البطاريات أبداً في النار.

⚠ تنبيه:

لا يجوز استخدام أنواع مختلفة من البطاريات أو استخدام بطاريات جديدة وأخرى مستعملة معاً.

أماكن أدوات التحكم

- 1 رقائق قص الشعر
- 2 أداة تشذيب الشعر الطويل
- 3 الجزء العلوي من المبيت
- 4 أزرار يسري ويمنى
- 5 مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل
- 6 مُلحق للشعر الطويل
- 7 الجزء السفلي من المبيت

إدخال البطاريات (البطاريات ليست ضمن نطاق التسليم)

1. حرّكي الجزء السفلي للمبيت إلى الأسفل.
2. أدخل بطاريتين من نوع AAA / R03. تأكد من صحة القطبية (ارجعي للعلامات الموجودة على المنتج)!
3. أغلق حجرة البطارية مرة أخرى.

■ ملاحظة:

في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بإزالة البطارية لتجنب أي "تسرب".

تعليمات التشغيل

أداة تشذيب الشعر الطويل

- قصي الشعر الطويل أولاً باستخدام أداة تشذيب الشعر الطويل ثم ابديني الحلاقة.
- استخدمني مُلحق الشعر الطويل لتشذيب الشعر لطول مُحدد.

دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

⚠️ تحذير:

يُحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠️ تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

ℹ️ ملاحظة:

يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

تعليمات السلامة العامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر والرطوبة.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو في أي سائل أخرى.
- أوقف تشغيل الجهاز عند عدم استخدامه، أو لغرض التنظيف أو حالة حدوث عطل.
- لا تُشغل جهازاً تالفاً.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد..
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- قم بتخزين الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.

⚠️ تحذير!

لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!



GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantkort • karta gwarancyjna • záručný list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •
نامض فقا طاب

LS 5652

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesečná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • نامض فقا طاب 24 ذوقل نامض

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handelskenning • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • képszdato, forhandlertempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • datum nákupu, pečátka obchodníka/predávce, podpis • datum nákupu, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • data придобуття, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, штамп продавца, Подпись •
تاریخ خرید، مهر فروشنده، امضاء

ETV
www.etv.de

Stand 01/14

AEG
perfekt in form und funktion